

# THE KALIFORNSKI

Since 1979

NEWSLETTER OF THE YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION, INC.

P.O. Box 226, Watsonville, CA 95077

(A NON-PROFIT, NON-RELIGIOUS, & NON-POLITICAL ORGANIZATION)

EDITOR: Patricia L. (Gospodnetich) Solano - (408) 724-1731 or 724-4725

ASSOCIATE: Michael Solano

NO. 88 NOV. 1986  
Circulation 425

A-4—Register-Pajaronian Wednesday, September 24, 1986

## Apple Festival — 1986



**Royalty**

CHERYL GOSPODNETICH, 18, was crowned Queen of the 1986 Apple Festival in a September 20 pageant in Watsonville, California. CHERYL is the daughter of YACO member and chief cook, JERRY GOSPODNETICH and CAROLE VOJVODA. Needless to say, YACO is very proud of CHERYL.

Our Apple Annual Festival has become a very big celebration in our city of Watsonville and it seems promising that each year will see a bigger celebration. After all, Watsonville has a long history of apple production and such a tradition should be kept alive and thriving.

Again, congratulations CHERYL and maybe next year your successor might again be a YACO member.

## VOTE

REMEMBER TO VOTE AT YACO'S NOV. 2nd MEETING STARTING AT 7:00p.m. AT THE VFW HALL IN FREEDOM. THIS IS YOUR OPPORTUNITY TO SHARE IN YACO'S 1987 PLANS.

Agencija

# Adriatic Travel

Travel Service  
Tours • Cruises



Notary Public  
Translations

JOYCE KUSANOVICH:  
976 East Lake Avenue  
Watsonville CA 95076  
(408) 728-7766

691 West 10th St.  
San Pedro, CA 90731  
Telex: 182470  
(213) 548-1446

Or Call Toll Free  
in California  
(800) 262-1718

## Potpourri

What has happened to our Summer and Indian Summer (you know, Apache Skies)? Halloween will be over and election night will be upon us, then Thanksgiving. What do you know? Only xx amount of shopping days left before Xmas. What a drag. The same old scenario every year ... Did you go to the Apple Festival Parade & Bazaar? You didn't? Too bad! You missed a real dilly. YACO's entry to a First Place Award and all accolades go to JERRY GOSPODNETICH and JOHN & LUCY SELAK. The SELAKS in full national costume and JOHN with his Lijerica and LUCE dancing for the judges - how can we go wrong! It was so ethnic and "Old Country". It was beautiful and brought a lump in my throat and a tear to my eyes. I thank you JERRY GOSPODNETICH and M/M JOHN SELAK ... Once again I must mention JERRY GOSPODNETICH and that is to say that his daughter, CHERYL was selected as Queen of our Apple Festival Queen Pageant. I feel very honored that the winner was one of "ours" so to speak and she is as beautiful inside as she is outside and she is a Beauty! Congratulations CHERYL GOSPODNETICH! WALTER ZUROWSKI chaired the YACO booth at the Bazaar. He did real well selling kobasica and cevapcici. Watch out WALTER, you may be elected as annual booth chairman. Thanks WALTER! ... There were very few at the last meeting so it looks like the club will be run by the few that come and vote ... Don't forget to plan on coming to the Xmas Dinner on December 7th. The traditional Pork Dinner will be served by Reservation

Only and it will cost \$10 which includes music, dancing, no host bar, dinner, Santa Claus, and of course gifts and raffle items. Please plan on attending ... FAMILIAR NAMES & FACES: M/M NICK DERPICH, M/M GEORGE JURIKOVICH, M/M PETE CERNOKUS, M/M STEVE ZALAC, STELLA LUCICH, NAIDA NICHOLAS, NINA MATULICH, M/M JERRY GOSPODNETICH, ANDY GULEROVICH, JOHN & LUCE SELAK, M/M TONY COLENDICH ... It was moved and seconded that we combine Financial Secretary and Treasurer. This amendment will be voted on at the November 2nd meeting and will be effective immediately if it passes. Please come and help to run the organization.

See you next month  
TOODLE-OOO

## HARMONIJA

By NAIDA NICHOLAS

"A Celebration" - the joining together of ethnic musical groups of the Pajaro Valley, November 7th at the Fox Theater of Watsonville. This will be a Celebration not to be missed!

Other performances Harmonija will participate in will be at the First Christian Church, Nov. 2nd  
(cont'd next page)

**Miramar**  
of  
Watsonville  
LUNCH & DINNER  
FOR YOUR DINING PLEASURE  
WE FEATURE SEAFOOD  
PLUS  
HOME-COOKED SPECIALTIES  
★ BANQUET FACILITIES  
★ COCKTAIL LOUNGE  
7 DAYS A WEEK  
11:00 AM TO 11:00 PM  
**724-5153**  
COCKTAIL LOUNGE  
724-9876  
326 MAIN STREET

**YACO**  
**Members**

Pete Derpich  
Bob Zlendich

(Harmonija continued)

at 12:30 and, the Aptos Grange on Nov. 16 at 3:30. If you have the time - we will delight in your presence. Harmonija is very happy to welcome our new members, Marie Devery and Art Siqueiros. And, Anne Rutledge, we're glad your back.

We hope you haven't forgotten to purchase your copy of Harmonija's album of folk music. Our Yugoslavs have a beautiful musical heritage and, this album is something you will cherish for years to come.

## SUPPORT YACO

REMEMBER TO SUPPORT OUR ADVERTISERS. WE APPRECIATE THEIR SUPPORT OF THE KALIFORNSKI. WHEN VISITING OUR ADVERTISERS, MENTION THAT YOU SAW THEIR AD IN THE KALIFORNSKI.

## ★ YUGO BANKA ★



JUGOBANKA  
IS YOUR YUGOSLAV BANK IN THE U.S.A.

JUGOBANKA REPRESENTATIVE OFFICE IN LOS ANGELES CAN OPEN A PASSBOOK SAVING ACCOUNT FOR YOU IF YOU HAVE SAVINGS IN JUGOBANKA, OR WE CAN OPEN A TIME-DEPOSIT ACCOUNT FOR YOUR SAVING, IF YOU WISH.

AT YOUR JUGOBANKA REPRESENTATIVE OFFICE IN LOS ANGELES YOU CAN MAKE SAVINGS WITHDRAWALS AT ANY TIME FROM YOUR ACCOUNTS WITH ANY OF JUGOBANKA BASIC BANKS IN YUGOSLAVIA IF YOU HAVE A DAY-TO-DAY PASSBOOK ACCOUNT.

IF YOU DON'T HAVE AN ACCOUNT WITH JUGOBANKA, WE CAN BE STILL OF HELP: WE WILL MAKE YOUR MONEY TRANSFERS TO FRIENDS AND RELATIVES IN YUGOSLAVIA.

JUGOBANKA IS PLEASED TO LET YOU KNOW THAT THE INTERNATIONAL VISA CARD IS NOW AVAILABLE FOR ITS CUSTOMERS.

YOU CAN BUY "ZASTAVA AND "IDA-KIKINDA" ("OPEL") CARS, TRACTORS AND OTHER GOODS IN YUGOSLAVIA THROUGH JUGOBANKA.

FOR MORE INFORMATION REGARDING OUR SERVICES, PLEASE CALL:

JUGOBANKA  
REPRESENTATIVE OFFICE  
3440 WILSHIRE BLVD., SUITE 1206  
LOS ANGELES, CA 90010  
TELEPHONE: 213/383-3384  
213/383-3385

"WELCOME TO JUGOBANKA"

LUKE A. SCURICH

Representing

Watsonville Insurance Associates, Inc.



FOR ALL YOUR  
INSURANCE NEEDS

Phone 408 722-3541

320 East Lake Ave.

Watsonville, CA 95078

YACO Member



## COOKING

SOM SA KISELIM VRHNJEM  
(Catfish Casserole)

4 lb. catfish	3/4 c. breadcrumbs
1/2 c. flour	1 tsp. paprika
1/2 lb. sliced	1-1/2 c. sour
mushrooms	cream
1/2 c. melted butter	dash of nutmeg
salt and pepper to	
taste	

Wash and clean the catfish. Slice into half inch thick steaks. Roll the steaks in the flour. Add the fish and fry for 5 minutes until lightly browned. Lower the heat and add the sour cream, salt, pepper, nutmeg and paprika. Place this fish casserole in a deep baking dish and sprinkle with breadcrumbs. Bake at 350° for approximately 15 minutes. Increase the heat to 425° to brown the breadcrumbs. Serves 6  
(Odlicno! Delicious! From Croatian Cuisine page 60)

## CHRISTMAS

Our YACO Christmas Dinner will be held on December 7, 1986 at the Kennedy Hall and will feature our traditional pork roast with all the trimmings. It will be by Reservation Only at \$10 each.

FOR MORE INFO - CALL RON at 724-1284.

# SIMIC GALLERIES

(Continuation of MARIO SIMIC- SIMIC GALLERIES from LIVELY ARTS & FINE ART June/July 1986)

## Third Part

SIMIC comments that his greatest joy in life is being involved with his love for art. "One can easily understand the appreciation I have for the beauty of art when they enter my home. My friends tell me it is an extension of my gallery since paintings and sculpture adorn virtually every corner and open area of wall space. You might say my taste is eclectic. I own seascapes, landscapes, florals, primitive art, and western scenes ... I look for quality over any one particular style."

When viewing the private collection of fine art owned by SIMIC, the mind is begged to ask how so much beauty can be gathered by a single individual. From magnificent shipwreck scenes, to Impressionistic landscapes and floral arrangements, to ultra-real portraiture ... in all, over 30 pieces of art grace his home, ranging in size from 5" x 7" to over 4' x 6'. One wall is devoted to books and magazines on art, while a small office is arranged just off the living room to handle business matters that can't wait for his busy six-day work week.

A conversation with SIMIC about the

world quickly reveals his vast knowledge of not only the contemporary art market, but also of his deep understanding of artists ... their needs and unique sensitivity. He says with conviction, "It's not an easy profession. I have a lot of respect for artists. They are a special and noble people. Most great art comes into being because of an intense belief or emotion on the part of the artist. He or she explores a concept, mixing it with talent and training, thereby creating an image which will awaken our senses and touch our souls. Like the actor or poet, the artist tugs at our emotions, allowing us to stay in touch with our dreams, fantasies and goals.

A noted collector himself, SIMIC advises those interested in acquiring a selection of fine art to choose works that are of quality. He shares, "Art is not something you buy and then re-sell a year later. It is a long-term investment which will pay handsomely in return down the road, but in the short run yields eye-appeal and not interest income. It is best to opt for highly skilled artists because they are always in demand and therefore can command high prices, making them solid investments." SIMIC pauses, and then adds, "Of course purchasing images you like goes without saying. Buying 'investment art' that will hang in the garage until its value appreciates is not my concept of collecting fine art. For those who do not yet know their taste or feel comfortable about making a decision, I suggest taking repeated visits to galleries to learn what you like best and to compare quality. This will prevent later dissatisfaction with early purchases when one's critical eye for art has matured." SIMIC concludes his thought, "This is what we offer at SIMIC Galleries: (continued next page)

## **YACO Member**



## **Marty Franich**

BOB CULBERTSON  
ROCKY FRANICH

- ★ Lowest Prices on Cars
- ★ Two Modern Service Depts.
- ★ Convenient to all  
Santa Cruz & Monterey Residents.

MARTY FRANICH FORD      WATSONVILLE  
MARTY FRANICH LINCOLN-MERCURY

## **Notes**

VOTE AT YACO'S ELECTION ON NOV. 2 - 7p.m.  
VFW HALL in FREEDOM

PLAN TO SPEND CHRISTMAS DINNER WITH YACO  
on DECEMBER 7th at the KENNEDY HALL -  
RESERVATIONS ONLY - \$10 per person with  
entertainment, SANTA CLAUS, dancing and  
DELICIOUS FOOD and COMPANY.



(SIMIC Galleries continued)

high quality art, an informative education about all our artists, and private consultations on the various aspects and rewards of collecting fine art. I take a personal interest in every client at SIMIC Galleries, and through monthly one-man and group shows, color calendars, color catalogues, artist brochures, regular valuation appraisals, certificates of authenticity and membership cards, we show our devotion and commitment to our clients."

And as much as SIMIC is devoted to his clients, so does he show this same dedication to his artists. While a majority join his gallery with established reputations, he has helped a number of up and coming painters achieve recognition on a national level. Through a powerful promotional campaign in such magazines as ARCHITECTURAL DIGEST, CONNOISSEUR, SOUTHWEST ART, ART AND ANTIQUES, GUEST INFORMANT, PALM SPRINGS LIFE, GUEST LIFE, YACHTS AND CLASSICS, LIVELY ARTS AND FINE ART, SAN DIEGO MAGAZINE and other regional publications, MARIO SIMIC is in his own way helping to shape renowned art reference guides as WHO'S WHO IN AMERICA, WHO'S WHO IN THE WEST, THE AMERICAN ART ANALOG, THE ENCYCLOPEDIA OF AMERICAN ART AND ARTISTS, along with feature length articles in major art magazines.

(To be continued in next month's issue)

## THE WHITE HORSES OF LIPICA

By ZIKA JOVANOVIC

PART III (Yugoslav Review 1/2/86)

### Tourist Centre

When the karst region became part of Yugoslavia after the Second World War, this country sought the return of all the horses removed from Lipica during the war. The request fell on deaf ears, for the Allies gave 217 horses to Austria, 109 to Italy, and only after protracted negotiations, 11 to Yugoslavia.

By the end of 1947, Lipica already had 23 horses for breeding. The estate and stud were taken over by the Federal Ministry of Agriculture and Livestock, which did some renovation work on the stables and outbuildings. In early 1948, 11 breeding mares arrived from the Zaravan (Incencdvor) stables near Ilok. These were descendants of the horses at Demir Kapija. The following year, the federal ministry gave Lipica a further 54 horses, which included Arab steeds as well as Lipizzaners. Thus by 1950, the stud farm could boast of over a hundred breeding horses, the majority thoroughbred Lipizzaners.

This was the basic breeding stock, but breeding itself was to be no easy task; as the horses differed in

(continued next page)



**FREEDOM TRAVEL**  
Travel Consultants

Dee Sargent  
OWNER

(408) 728-4561  
2012-A FREEDOM BLVR.  
FREEDOM CENTER  
FREEDOM, CA 95019 USA

(THE WHITE HORSES OF LIPICA)  
(Continued)

appearance, a selection had to be made. The biggest problem was the stallions, for the breeders had to be certain that they would pass on their best qualities to their offspring. The stallions were all tested until the list came down to three which proved completely satisfactory in all respects. These were: Conversano Gaeta, Sigmavy Savica and Favery Sana.

Also in 1952, a riding school was founded in Lipica along the lines of Vienna's famous Spanish Riding School. Starting from 1956, Lipica's riders began chalking up impressive results at international dressage competitions. In 1959, the stud had 10 stallions, 40 breeding mares and 86 foals; a total of 136 horses. It was about that time that Lipica fell victim to a severe economic crisis.

With the wider use of machines, the horse was gradually pushed out of agriculture and the army. The Federal Ministry of Agriculture and Livestock drastically reduced its subsidy to thoroughbred farms all over the country. Lipica was forced to sell its horses, while its grooms and riders went abroad. There was even talk of actually closing down the stables. An organized campaign to save Lipica started in the Yugoslav and foreign press. Even President Tito intervened.

Lipica then took on a new lease of life, with its activities channelled in the three main directions which it follows today:

1. Establishing a permanent string



string of horses exclusively of the original classic Lipizzaner type, white, of fairly large size, with free movements and slightly raised hindquarters making for a good seat. In the opinion of experts at Lipica, this kind of animal is best suited to riding and as a carriage horse.

2. Raising the standard of the classical riding school and the school for training carriage horses. At the same time, recreational riding and dressage continued to be developed.

3. Opening up the stud-farm to outside world, building tourist facilities and offering visitors opportunities for riding and carriage-driving.

To achieve these aims it was first necessary to make changes in the breeding programme. After a lengthy search, the stallion Maestoso Bonavoja was bought from the Austrian Piber stables as possessing the qualities needed for producing the ideal that was sought. The riding school was replenished and soon had trained 25 young colts and 15 riders in the equestrian art.

Lipica threw its doors wide open to visitors. From 1970 onwards it held regular public display of riding and (continued on page 8)



F R E E D O M H E A T I N G

John Ivelich, Proprietor

1939 Freedom Boulevard

Air Conditioning & Sheet Metal Work

Furnace Repair and Installation

FREE ESTIMATES

724-8900

YACO MEMBER



**YUGOSLAV AIRLINES**

## **NEWS - SUMMER 1986**

Don't Forget that YUGOSLAV AIRLINES is the only Transatlantic Air Carrier that flies NON-STOP within destinations in Yugoslavia from New York and Chicago.

We still offer the least expensive and fastest way to/from YUGOSLAVIA/USA.

**NEW THIS SEASON - \$200.00 BONUS FOR THE TICKETS PURCHASED  
PRIOR TO JULY 31, 1986 ANY DAY JAT FLIES!  
SUBJECT TO GOVERNMENT APPROVAL**

### FARES TO/FROM YUGOSLAVIA

- Round trip from West Coast to Ljubljana, Zagreb or Belgrade starts from \$906.00
- Round trip from West Coast to Dubrovnik, Split, Zadar, Rijeka or Pula starts from \$936.00
- Round trip from West Coast to Skopje, Titograd, Ohrid, Tivat or Pristina starts from \$956.00
- One way from West Coast to Yugoslavia \$398.00
- Round trip from Yugoslavia to the West Coast starts from \$868.00

### YUGOSLAV AIRLINES SERVICES FROM U.S.A. - SUMMER 1986.

- Five times weekly from New York to Belgrade (Sun., Tues., Thurs., Fri. & Sat.)
- Three times weekly NON-STOP to Zagreb (Sun., Tues., Sat.)
- One time weekly NON-STOP to Ljubljana (Thurs.)
- One time weekly NON-STOP from Chicago via Ljubljana to Belgrade (Thurs.)

All our flights have immediate connections to the cities on the Adriatic Coast.

You can choose one of the following U.S. Domestic Carriers to New York: American Airlines, or Pan American.

### OTHER ADVANTAGES

- Passengers originating on the West Coast will have their luggage accepted under piece concept (Two pieces not to exceed 70 lb.)
- Yugoslav Airlines passengers staying in Yugoslavia one week or more are offered significant discounts of up to fifty percent on car rentals through Kompas/Hertz
- Free drinks and headsets for music and movies on all trans-Atlantic Flights
- Also, a stewardess in national costume will welcome you on board

For further information, please see your travel agent or contact us at:

**YUGOSLAV AIRLINES  
3440 Wilshire Blvd., #1203  
Los Angeles, CA 90010**

(White Horses of Lipica cont'd)

carriage-driving. To accomodate guests the Hotel Maestoso was erected in 1971, taking its name from the farm's famous stallion. Two years later, a 20 by 60 square metre covered "manege" was built with 1,100 seats for spectators.

The proximity of Trieste and the Adriatic coast greatly contributed to the growth of tourism at Lipica. In 1975, there were 150,000 visitors compared to a mere 30,000 in 1970. Besides enjoying the displays put on by the riding school, tourists can spend their holiday riding themselves under the guidance of expert instructors; the number of riding lessons rose from 7,000 in 1970 to 14,000 in 1975. In 1980, under the patronage of President Tito, Lipica officially celebrated its 400th birthday. This major equestrian institution looked quite different when this jubilee fell due. It had renovated all 11 of its old stables and built one new one. All the auxiliary buildings had also been given a facelift, while the ancient chapel had been reconstructed from top to bottom. There was the new Club Hotel as well.

The jubilee celebration was also the occasion for opening a new course, 70 by 130 metres, able to cater for all large equestrian events, and capable of seating 10,000. Guests today have at their disposal four tennis courts, which they can make use of between morning and afternoon rides.

Finally, we should mention a facility

that is not directly connected with horse-riding or any other sport. This is the wedding hall, to which bridal couples may be driven by carriage and where they take their vows, true to old Slovenian custom, in this truly delightful rustic atmosphere.

(EDITOR'S NOTE: I do hope that you enjoyed reading this article as much as I have. The photos are superb and I am sorry that I cannot reproduce them in this newsletter.)

## Mystery

(This is Part III of PERIOD FURNITURE by Pavao Pavlicic from REVIEW 1/2/86)

Finally, and most important, there was the gun. What did it mean? Had the poor fellow intended to kill someone? Or had he meant to kill himself? Maybe because of his heart condition? Or was he shoved into the wardrobe by the person he wanted to kill? Or had he really killed someone, and afterwards a third party pushed him into one wardrobe and his victim into another? Maybe in these wardrobes (and there were dozens of them) in the stockroom and in the showroom there were other corpses? Maybe they should begin opening all of them to see if there was anything else.

Hinko Hodak gave himself a little shake; these were thoughts that belonged in a theatre. Indeed, they did not occur to the police, no one even tried to open the wardrobes, to peer into the cabinets or check out the linen chests. They had other business to attend to.

Hinko Hodak sat down in his corner on an upended chest and looked about. At the others for a while, then (Continued next page)

Travel in style  
tourism professionals  
- at your service



**AMITY TOURS, INC.**

1 First Street, Suite H • Los Altos, CA 94022  
Call Toll Free: (800) 227-6928 (CA) • (800) 523-8406 (Outside CA)



JAT Yugoslav Airlines. Amity Tours is pleased to be the Authorized  
Northern California Agency representing JAT



**Yugoslav Radio Hour**

REMEMBER to listen to the YUGOSLAV RADIO HOUR every Sunday at 9:35 a.m. on radio station KOMY, 1340 on the dial.

ANDY & ANN SOLDI are your hosts and bring you the finest in old favorites as well as the very latest music from Yugoslavia. They will be happy to play any special requests you might ask for whether it be for birthday, anniversary, or for any special announcement.

DR. RONALD P. BROOKS (Talijancich)

CHIROPRACTOR

Forty-One Carr Street  
Watsonville, California 95076

728-1030

(PERIOD FURNITURE continued)

at that wardrobe gleaming in the flickering light. They worked fast, they were well organized. They had moved into a corner among furniture, so no one could hear what they were saying, yet close to the scene of the crime, which had now been outlined in chalk. The front part of the stockroom had become a waiting-room. The young man and Hinko each sat on a chest and remained silent while in front of them a cop in plainclothes was pacing up and down, partly to keep an eye on them and partly to guide the others who kept coming and going.

After they had questioned first the young man, the elderly pensioner and the men who worked in the stockroom, the police and the investigation magistrate began on the rest of the staff. Obviously, they had decided to question all the employees, from the manager, greatly disturbed, to the charwoman, who was wringing her hands but answering calmly and at the same time maligning anyone who wasn't in her graces, complaining to the authorities about how she was treated. There were a lot of employees, and Hodak wondered where they had been hiding themselves when the showroom was as deserted as a museum. And there were all kinds of people, all very different from one another. Among them there must be someone who knew the furniture designer who, in such a mysterious manner, had ended his life in a wardrobe.

Among the staff Hinko Hodak noticed a familiar face. It was the tall, dark salesman he had seen talking to the young woman upstairs. He was sulking, as if he expected the whole thing to drag on after closing hours. He came in, stood by the door and waited his turn.

On his neck Hodak's trained eye noticed smudges of a flaming red lipstick. He got up, and as though he wanted to stretch his legs a bit, he walked over to the table where the police were sitting; piled on the table were objects removed from the pockets of the deceased. There were keys, cigarettes, a penknife, wallet, etc.; there was also a photograph. It was the lovely woman with the red hair. Hodak turned and without even a glance at the man in the grey uniform guarding the door, he walked briskly out of the stockroom.

The street was like many another, lined with small shops - furniture, clothing, a department store, a few cafes, an automobile salesroom, bathroom fixtures. Passers-by strolled along, pausing, holding their children by the hand.

"Where shall I look?" murmured Hinko Hodak to himself. "In a cafe?"

He decided to try the cafes. He didn't have much hope, but at least there was a faint chance that his assumptions were correct. In the first cafe he had no luck. The customers were middle-aged men,

(continued next page)

OFF. (408) 722-3382  
RES. (408) 724-2169



JOHN 'IVO' BASOR  
Residential - Commercial - Acreage

QUINTERO & ASSOCIATES, Realtors



6 SUDDEN STREET, WATSONVILLE, CALIFORNIA 95076

YACO member

## EDITOR'S NOTE

Our monthly newsletter is now being printed, assembled and mailed by RAPID OFFSET PRINTING at 22 E. Lake Ave., Watsonville, CA 95076 - (408) 724-2900. DALE SKILLICORN & JANET (PELICH) JUSTUS are YACO members and are handling the work on our KALIFORNSKI. Thanks for a Great Job!

## PERIOD FURNITURE continued

corpulent, their bellies swollen, talking about cars and drinking beer.

The next cafe was a different story. From a distance he saw something that attracted his attention. He had always been interested in human faces, and mostly for fun but sometimes unwittingly, he studied them as masks, made up specially for some performance. And if it turned out that the face was already made up, he could spot it at twenty metres. This was the case now; cheekbones emphasized, the eyes outlined with eye shadow, the lips bright red. There was also the hair. Hodak entered the cafe.

He didn't bother to order a drink, to approach her and put on some act in order to start a conversation. He simply walked up and stood beside the woman, who was fiddling with a plastic spoon among the grounds in her coffee cup, staring out of the window. She was a bit taller than he was, and Hodak gazed up into her lovely face.

"Madam," he said, "you probably don't know what has happened, do you?"

"Pardon," she said, raising her eyebrows above what Hodak now perceived were truly green eyes.

The eyes showed perplexity. Hodak was too old for her to brush him off as an unwelcome flirt, but she was evidently undecided as to whether she should pretend not to know what he was talking about or whether to lay her cards openly on the table. While she was still hesitating, Hodak said, "He is dead, madam."

The woman looked at him for a moment, the hesitancy in her eyes giving way to an expression of disbelief, then fear, and a kind of despair. Only when she was finally convinced the old man was telling the truth, did she yield to panic.

"How . . .?" she asked.

"Come," replied Hodak as he took her by the hand, which was cold, yet firm, resisting a little. "Come on."

Hinko Hodak cautiously opened the door to the stockroom. The young man in the corner was still sitting on his chest and smoking, his face had a little more colour in it. The man in uniform was still walking

up and down, and he, too, had a cigarette. When he noticed Hodak, he just nodded as if he hadn't really expected the star witness to go very far. Yet when he saw the woman, he raised his eyebrows and was about to tell her she would have to wait her turn. But Hodak leaned towards him.

"Would you mind," he said, "watching the door a little more carefully now?"

Before the man could recover, Hinko Hodak led the woman over to the corner where the employees were being questioned. The police, the investigating magistrate and two witnesses were there: a woman and the tall, dark salesman with the moustache. The magistrate and a senior policeman looked at them in astonishment, and the two witnesses tried to see what was going on. Hodak and the red-haired woman approached slowly.

When he saw who was coming, the tall shop-assistant made a dash for the door, smack into the arms of the man in uniform.

(The fourth and final part will be continued in next month's issue)

## SORRY

Being that this was my next to last publication of the Kalifornski, space was limited as I did want to complete the continuation of stories I had begun in earlier issues.

SIMIC GALLERIES and PERIOD FURNITURE will be completed in next month's issue. I will also include Veseli's article in next month's issue.

## *In Memoriam*

YACO would like to express their sadness at the loss of a respected and dear member JAMES RADICH. Our heartfelt sympathies go out to the family and many friends who had the extreme pleasure of meeting him and enjoying his company. JIM left not only his good name but a proud example to be followed.

# JOIN US TODAY

We earnestly invite you to join the YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION established in 1979.

We are a non-profit, non-political, and non-religiously oriented organization, and our main purpose for coming together was to simply bring the various members of the Slavic community at large together for their mutual cultural enjoyment.

We are very proud to have among our members, Yugoslav-Americans whose families came from the many different regions and republics of today's Yugoslavia. We also have many members who are non-slavic but enjoy, appreciate and support the slavic culture and its vast richness.

Our goals are as we mentioned before, ONLY to promote a cultural awareness and appreciation of our heritage as well as to bring Slavs and non-slavs together in a social and cultural atmosphere. Our programs include folk dances from all regions of Yugoslavia as well as slides and movie presentations, history lectures, folk singing (we have a singing group called "HARMONIJA" who perform not only for YACO functions, but celebrate marvelous performances for many other groups both locally and out of the city), language instruction, and other various cultural activities.

Won't you consider joining us for a good time as well as a very informative experience? All memberships include the receipt of this paper, THE KALIFORNSKI each month to keep you informed of YACO's activities and other informative news.

The nicest people belong to YACO and you'll be among them once you join.

Our dues are as follows:

Single membership ..... \$12.00

Family membership ..... \$18.00

## MEMBERSHIP APPLICATION

Name: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_\_

Husband: \_\_\_\_\_

Wife: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Interests: \_\_\_\_\_

Yugoslav Background: \_\_\_\_\_

*Children under 18 included in Family Membership.*

# ATTENTION:

THE KALIFORNSKI is your publication. If there is anything in particular that you would like to see in any future issues, please don't hesitate to contact me. If you have any subjects relating to Yugoslav heritage or about Yugoslavs, here or abroad, that you would like to see published in our newsletter, please let me know. I would appreciate your cooperation in publishing this newsletter each month. Any questions or suggestions, contact me:

PATRICIA L. SOLANO, Editor  
333 ELKHORN ROAD  
WATSONVILLE CA 95076  
(408) 724-1731 or 722-4357  
after 6 p.m.

## SUGGESTED TOPICS:

1. Trips by YACO members.
2. Visitors from the Old Country.
3. Newspaper or magazine articles about Yugoslavia or Yugoslavs, local or abroad.
4. Weddings, anniversaries, graduations, birth announcements, or special celebrations by YACO members.
5. Civic or cultural contributions by Yugoslavs.
6. Yugoslav recipes.
7. Yugoslav songs, poetry or stories.
8. Special family traditions for holidays, etc.
9. Yugoslav stories for children.
10. Anything you think might be of interest to YACO members.

## NEW DEADLINE

A new DEADLINE has been set for the 10th of each month so that we might get the paper out even earlier. It seems that our members out of Watsonville are not receiving their KALIFORNSKI early enough to plan on attending any of our programs. Members in Watsonville receive their copies at least two days after mailing so it seems to be a problem with a hold up at the post office. If I don't have the information in time, I will not be able to publish it until the next issue. REMEMBER to send me any information by the 10th of each month.

# OFFICERS

President: RON HILL ..... 724-1284  
Vice President: EMME COLENDICH ..... 724-6986  
Secretary: CAROLE GOSPODNETICH ..... 724-7652  
Treasurer: WALTER ZUROWSKI ..... 724-4653  
Financial Secretary: EVA BULICH ..... 724-0278  
Publicity Director: GERT DERPICH HEEBNER ..... 728-2666

---

## No Paper?

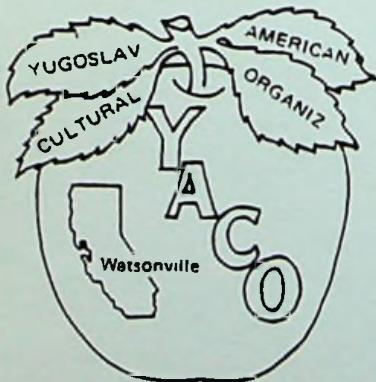
If someone you know is not receiving the KALIFORNSKI, please let me know. I publish this for you, the membership, and I would like each of you to have the opportunity of keeping in touch with YACO. CALL ME AT 724-1731 after 6 p.m.

## YACO 1986 CALENDAR OF EVENTS

JUNE 1 Meeting (very short) 6 p.m.  
Family Potluck & Entertainment  
  
JULY 4 Parade  
6 7th Annual Yaco Barbeque  
Corralitos Padres Park  
  
AUG 3 Meeting - 7 p.m.  
Refreshments & Entertainment  
  
SEPT 7 Meeting (very short) 6 p.m.  
Family Potluck & Entertainment  
28 Apple Annual  
Parade & Bazaar  
  
OCT 5 Meeting - 7 p.m.  
Refreshments & Entertainment  
12 YUGO FEST - V.F.W.  
Details later  
  
NOV 2 Meeting - 7 p.m.  
ELECTIONS 1986-87 & Refreshments  
  
DEC 7 CHRISTMAS DINNER  
Details later

---

YUGOSLAV-AMERICAN  
CULTURAL ORGANIZATION, INC.  
P.O. Box 226  
Watsonville, CA. 95077



Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
**PAID**  
Permit No. 353  
Watsonville  
CA 95077

Ann Backovich  
21 Jefferson St.  
Watsonville, Ca. 95076

# KALIFORNSKI